# DATI ECODESIGN
# (UE) 2015/1185

**IT** - INFORMAZIONI OBBLIGATORIE PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE LOCALE A COMBUSTIBILE SOLIDO (REGOLAMENTO UE 2015/1185 DELLA COMMISSIONE)

**DE** - ERFORDERLICHE ANGABEN ZU FESTBRENNSTOFF-EINZELRAUMHEIZGERÄTEN (VERORDNUNG (EU) 2015/1185 DER KOMMISSION)

**EN** - INFORMATION REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL LOCAL SPACE HEATERS (COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1185)

**FR** - EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE DÉCENTRALISÉS À COMBUSTIBLE SOLIDE (RÈGLEMENT (UE) 2015/1185 DE LA COMMISSION)

**ES** - REQUISITOS DE INFORMACIÓN QUE DEBEN CUMPLIR LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN DE COMBUSTIBLE SÓLIDO (REGLAMENTO (UE) 2015/1185 DE LA COMISIÓN)

**BG** - ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИНФОРМАЦИЯТА ЗА ЛОКАЛНИТЕ ОТОПЛИТЕЛНИ ТОПЛОИЗТОЧНИЦИ НА ТВЪРДО ГОРИВО (РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1185 НА КОМИСИЯТА)

**CS** - POŽADAVKY NA INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LOKÁLNÍCH TOPIDEL NA TUHÁ PALIVA (NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/1185)

**DA** - INFORMATIONSKRAV FOR PRODUKTER TIL LOKAL RUMOPVARMNING TIL FAST BRÆNDSEL (KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2015/1185)

**ET** - TAHKEKÜTUSE-KOHTKÜTTESEADMETE KOHTA NÕUTAV TEAVE (KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2015/1185)

**EL** - ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΕΣ ΧΩΡΟΥ ΜΕ ΣΤΕΡΕΟ ΚΑΥΣΙΜΟ (ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1185 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ)

**FI** - KIINTEÄÄ POLTTOAINETTA KÄYTTÄVIEN PAIKALLISTEN TILALÄMMITTIMIEN TIETOVAATIMUKSET (KOMISSION ASETUS (EU) 2015/1185)

**NO** - INFORMASJONSKRAV FOR LOKALE VARMEOVNER SOM BRUKER FAST BRENSEL (KOMMISSJONSFORORDNING (EU) 2015/1185)

**HR** - PODACI POTREBNI ZA UREĐAJE ZA LOKALNO GRIJANJE PROSTORA NA KRUTO GORWIVO (UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1185)

**HU** - A SZILÁRD TÜZELÉSŰ EGYEDI HELYISÉGFŰTŐ BERENDEZÉSEK TERMÉKINFORMÁCIÓS KÖVETELMÉNYEI (A BIZOTTSÁG (EU) 2015/1185 RENDELETE)

**LT** - INFORMACIJOS APIE KIETOJO KURO VIETINIUS PATALPŲ ŠILDYTUVUS REIKALAVIMAI (KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2015/1185)

**NL** - INFORMATIE-EISEN VOOR TOESTELLEN VOOR LOKALE RUIMTEVERWARMING DIE VASTE BRANDSTOFFEN GEBRUIKEN (VERORDENING (EU) 2015/1185 VAN DE COMMISSIE)

**PL** - WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI DOTYCZĄCE MIEJSCOWYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ NA PALIWA STAŁE (ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2015/1185)

**PT** - REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAL A COMBUSTÍVEL SÓLIDO (REGULAMENTO (UE) 2015/1185 DA COMISSÃO)

**RO** - CERINȚE PRIVIND INFORMAȚIILE REFERITOARE LA APARATELE PENTRU ÎNCĂLZIRE LOCALĂ CU COMBUSTIBIL SOLID (REGULAMENTUL (UE) 2015/1185 AL COMISIEI)

**SV** - INFORMATIONSKRAV FÖR RUMSVÄRMARE FÖR FASTBRÄNSLE (KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2015/1185)

**SK** - POŽIADAVKY NA INFORMÁCIE PRE LOKÁLNE OHRIEVAČE PRIESTORU NA TUHÉ PALIVO (NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1185)

**SL** - ZAHTEVE GLEDE INFORMACIJ ZA LOKALNE GRELNIKE PROSTOROV NA TRDNO GORIVO (UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1185)

**LV** - INFORMĀCIJAS PRASĪBAS CIETĀ KURINĀMĀ LOKĀLAJIEM TELPU SILDĪTĀJIEM (KOMISIJAS REGULA (ES) 2015/1185)

| | | | |
|---|---|---|---|
| IT- DE - EN<br><br>FR - ES - BG<br><br>CS - DA - ET<br><br>EL - FI - NO | HR - HU - LT<br><br>NL - PL - PT<br><br>RO - SV - SK<br><br>SL - LV | | |
| Identificativo modello - Modellkennung(en) - Model identifier(s)<br><br>Référence(s) du modèle - Identificador(es) del modelo - Идентификатор(и) на модела<br><br>Identifikační značka (značky) modelu - Modelidentifikation(er) - Mudelitähis(ed)<br><br>Αναγνωριστικό/-ά μοντέλου - Mallitunniste(et) - EksempelID(er) | Identifikacijska/identifikacijske oznaka/oznake modela - Modellazonosító(k) - Modelio žymuo (-enys)<br><br>Typeaanduiding(en) - Identyfikator(-y) modelu - Identificador(es) de modelo<br><br>Identificator sau identificatoare de model - Modellbeteckning(ar) - Identifikačný (-é) kód (-y) modelu<br><br>Identifikacijska oznaka modela(-ov) - Modeļa identifikators(-i) | **KATIA 9 5.0 EVO** | |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto - Indirekte Heizfunktion - Indirect heating functionality<br><br>Fonction de chauffage indirect - Funcionalidad de calefacción indirecta - Функция за индиректно отопление<br><br>Funkce nepřímého vytápění - Indirekte varmefunktion - Kaudse kütmisfunktsiooniga<br><br>Λειτουργία έμμεσης θέρμανσης - Epäsuora lämmitystoiminto - Indirekte varmefunksjon | Funkcija posrednog grijanja - Közvetett fűtési képesség - Netiesioginio šildymo funkcija<br><br>Indirecte-verwarmingsfunctionaliteit - Funkcja ogrzewania pośredniego - Funcionalidade de aquecimento indireto<br><br>Funcție de încălzire indirectă - Indirekt uppvärmningsfunktion - Funkcia nepriameho vykurovania<br><br>Posredno ogrevanje - Netiešas sildīšanas funkcija | **No - Nein - No**<br><br>**Non - No - не**<br><br>**Ne - Nej - Ei**<br><br>**όχι - Ei** | **Ne - Nem - Ne**<br><br>**Neen - Nie - Não**<br><br>**Nu - Nej - Nie**<br><br>**Ne - Nē** |
| Potenza termica diretta - Direkte Wärmeleistung - Direct heat output<br><br>Puissance thermique directe - Potencia calorífica directa - Директна топлинна мощност<br><br>Přímý tepelný výkon -Direkte varmeydelse - Otsene soojusvõimsus<br><br>Άμεση θερμική ισχύς - Suora lämpöteho - Direkte varmeeffekt | Neposredna toplinska snaga - Közvetlen hőteljesítmény - Tiesiogiai atiduodama šiluminė galia<br><br>Directe warmteafgifte - Bezpośrednia moc cieplna - Potência calorífica direta<br><br>Putere termică directă - Direkt värmeeffekt - Priamy tepelný výkon<br><br>Neposredna izhodna toplotna moč - Tiešā siltuma jauda | **kW** | **9,0** |
| Potenza termica indiretta -Indirekte Wärmeleistung - Indirect heat output<br><br>Puissance thermique indirecte - Potencia calorífica indirecta - Индиректна топлинна мощност<br><br>Nepřímý tepelný výkon - Indirekte varmeydelse - Kaudse kütmise soojusvõimsus<br><br>Έμμεση θερμική ισχύς - Epäsuora lämpöteho - Indirekte varmeeffekt | Posredna toplinska snaga - Közvetett hőteljesítmény - Netiesiogiai atiduodama šiluminė galia<br><br>Indirecte warmteafgifte - Pośrednia moc cieplna - Potência calorífica indireta<br><br>Putere termică indirectă - Indirekt värmeeffekt - Nepriamy tepelný výkon<br><br>Posredna izhodna toplotna moč - Netiešā siltuma jauda | **kW** | **-** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 % - Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 % - Wood logs with moisture content ≤ 25 % | Drveni trupci s udjelom vlage ≤ 25 % - Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal - Rąstinė mediena, kurios drėgnumas ≤ 25 % | **No - Nein - No** | | **Ne - Nem - Ne** |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 % - Madera en tronco, contenido de humedad ≤ 25 % - Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 % | Stamhout, vochtgehalte ≤ 25 % - Polana drewna o wilgotności ≤ 25 % - Toros, teor de humidade ≤ 25 % | **Non - No - не** | | **Neen - Nie - Não** |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 % - Brænde med vandindhold ≤ 25 % - Küttepuud, niiskusesisaldus ≤ 25 % | Bușteni cu un conținut de umiditate ≤ 25 % - Ved med fukthalt ≤ 25 % - Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 % | **Ne - Nej - Ei** | | **Nu - Nej - Nie** |
| Κορμοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 % - Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 % - Halos, fuktighetsinnhold ≤ 25 % | Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 % - Malka ar mitruma saturu ≤ 25 % | **όχι - Ei - Nei** | | **Ne - Nē** |
| Legno compresso con tenore di umidità < 12 % - Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 % - Compressed wood with moisture content < 12 % | Komprimirano drvo s udjelom vlage ≤ 12 % - Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal -Presuota mediena, kurios drėgnumas ≤ 12 % | **Sì - Ja - Yes** | | **Da - Igen - Taip** |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 % - Madera comprimida, contenido de humedad < 12 % - Пресован дървен материал със съдържание на влага < 12 % | Samengeperst hout, vochtgehalte < 12 % - Drewno prasowane o wilgotności < 12 % - Madeira prensada, teor de humidade < 12 % | **Oui - Sì - да** | | **Ja - Tak - Sim** |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 % - Presset træ med vandindhold < 12 % - Presspuit, niiskusesisaldus ≤ 12 % | Lemn comprimat cu un conținut de umiditate < 12 % - Ved med fukthalt < 12 % - Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 % | **Ano -Ja - Jah** | | **Da - Ja - Áno** |
| Συμπιεσμένο ξύλο με υγρασία < 12 % -Puristettu puu, kosteuspitoisuus < 12 % - Presset treverk, fuktighetsinnhold <12 % | Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 % - Presēta koksne ar mitruma saturu < 12 % | **ναι - Joo - Ja** | | **Da - Jā** |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente - Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad - Seasonal space heating energy efficiency<br>Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux - Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios - сезонна енергийна ефективност при отопление<br>Sezónní energetickou účinností vytápění - årsvirkningsgrad ved rumopvarmning - Kütmise sesoonne energiatõhusus<br>ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου - Lämmityksen vuosihyötysuhde - Energieffektivitet | Emisije grijanja prostora pri nazivnoj toplinskoj snazi - Kibocsátások helyiségfűtés során, a névleges hőteljesítményen - Šildant patalpas išmetamų teršalų kiekis esant vardinei šiluminei galiai<br>Uitstoot bij ruimteverwarming bij nominale warmteafgifte - Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej - Emissões resultantes do aquecimento ambiente, à potência calorífica nominal<br>Emisii rezultate din încălzirea spațiilor la puterea termică nominală - Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven värmeeffekt - Emisie z vykurovania priestoru pri menovitom tepelnom výkone<br>Emisije pri ogrevanju prostorov pri nazivni izhodni toplotni moči - Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte | $\eta_s$ | % | **81** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale - Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung - Space heating emissions at nominal heat output | Emisije grijanja prostora pri nazivnoj toplinskoj snazi - Kibocsátások helyiségfűtés során, a névleges hőteljesítményen - Šildant patalpas išmetamų teršalų kiekis esant vardinei šiluminei galiai | PM mg/Nm³ (13% $O_2$)(1) | | 7 |
| Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale - Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal - Емисии при отопление при номинална топлинна мощност | Uitstoot bij ruimteverwarming bij nominale warmteafgifte - Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej - Emissões resultantes do aquecimento ambiente, à potência calorífica nominal | OGC mg/Nm³ (13% $O_2$)(2) | | 3 |
| Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu - Emissioner ved lokal rumopvarmning ved nominel varmeydelse - Kütmisel minimaalsel soojusvõimsusel tekkiv heide | Emisii rezultate din încălzirea spațiilor la puterea termică nominală - Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven värmeeffekt - Emisie z vykurovania priestoru pri menovitom tepelnom výkone | CO mg/Nm³ (13% O2)(3) | | 150 |
| Εκπομπές εποχιακής θέρμανσης χώρου στην ονομαστική θερμική ισχύ - Tilalämmityksen päästöt nimellislämpöteholla - Utslipp fra romoppvarming ved nominell termisk effekt | Emisije pri ogrevanju prostorov pri nazivni izhodni toplotni moči - Telpu apsildes emisijas pie nominālās siltuma jaudas | $NO_x$ mg/Nm³ (13% $O_2$)(4) | | 100 |
| Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica minima - Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung - Space heating emissions at minimum heat output | Emisije grijanja prostora pri minimalnoj toplinskoj snazi - Kibocsátások helyiségfűtés során, a minimális hőteljesítményen - Šildant patalpas išmetamų teršalų kiekis esant esant mažiausiajai šiluminei galiai | PM mg/Nm³ (13% $O_2$)(1) | | --- |
| Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale - Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica mínima - Емисии при отопление при минимална топлинна мощност | Uitstoot bij ruimteverwarming bij minimale warmteafgifte - Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej - Emissões resultantes do aquecimento ambiente, à potência calorífica mínima | OGC mg/Nm³ (13% $O_2$)(2) | | --- |
| Emise při vytápění prostorů při minimálním tepelném výkonu - Emissioner ved lokal rumopvarmning ved mindste varmeydelse - Kütmisel minimaalsel soojusvõimsusel tekkiv heide | Emisii rezultate din încălzirea spațiilor la puterea termică minimă - Utsläpp från rumsvärmare vid minsta värmeeffekt - Emisie z vykurovania priestoru pri minimálnom tepelnom výkone | CO mg/Nm³ (13% $O_2$)(3) | | --- |
| Εκπομπές εποχιακής θέρμανσης χώρου στην ελάχιστη θερμική ισχύ - Tilalämmityksen päästöt vähimmäislämpöteholla - Utslipp fra romoppvarming med minimum varmeeffekt | Emisije pri ogrevanju prostorov pri minimalni izhodni toplotni moči - Telpu apsildes emisijas pie minimālās siltuma jaudas | $NO_x$ mg/Nm³ (13% $O_2$)(4) | | --- |
| Potenza termica nominale - Nennwärmeleistung - Nominal heat output | Nazivna toplinska snaga - Névleges hőteljesítmény - Vardinė šiluminė galia | $P_{nom}$ | kW | 9,0 |
| Puissance thermique nominale - Potencia calorífica nominal - Номинална топлинна мощност | Nominale warmteafgifte - Nominalna moc cieplna - Potência calorífica nominal | | | |
| Jmenovitý tepelný výkon - Nominel varmeydelse - Nimisoojusvõimsus | Puterea termică nominală - Nominell avgiven värmeeffekt - Menovitý tepelný výkon | | | |
| Ονομαστική θερμική ισχύς - Nimellislämpöteho - Nominell varmeeffekt | Nazivna izhodna toplotna moč - Nominālā siltuma jauda | | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Potenza termica minima (indicativa) - Mindestwärmeleistung (Richtwert) - Minimum heat output (indicative)<br><br>Puissance thermique minimale (indicative) - Potencia calorífica mínima (indicativa) - Минимална топлинна мощност (ориентировъчна)<br><br>Minimální tepelný výkon (orientační) - Mindste varmeydelse (vejledende) - Minimaalne soojusvõimsus (soovituslik)<br><br>Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική) - Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen) - Minimum varmeeffekt (veiledende) | Minimalna toplinska snaga (referentna) - Minimális hőteljesítmény (indikatív) - Mažiausioji šiluminė galia (orientacinė)<br><br>Minimale warmteafgifte (indicatief) - Minimalna moc cieplna (orientacyjna) - Potência calorífica mínima (indicativa)<br><br>Puterea termică minimă (cu titlu indicativ) - Lägsta värmeeffekt (indikativt) - Minimálny tepelný výkon (orientačne)<br><br>Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno) - Minimālā siltuma jauda (indikatīvi) | $P_{min}$ | kW | 3,6 |
| Efficienza utile alla potenza termica nominale - Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung - Useful efficiency at nominal heat output<br><br>Rendement utile à la puissance thermique nominale - Eficiencia útil a potencia calorífica nominal - Полезна ефективност при номинална топлинна мощност<br><br>Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu - Virkningsgrad ved nominel varmeydelse - Kasutegur nimisoojusvõimsusel<br><br>Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ - Hyötysuhde nimellislämpöteholla - Effektivitet ved nominell termisk effekt | Iskoristivost pri nazivnoj toplinskoj snazi - A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok - Naudingasis efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai<br><br>Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte - Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej - Eficiência útil à potência calorífica nominal<br><br>Randamentul util la puterea termică nominală - Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt - Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone<br><br>Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moči - Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas | $\eta_{th,nom}$ | % | 92,0 |
| Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa) - Thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärme-leistung (Richtwert) - Useful efficiency at minimum heat output (indicative)<br><br>Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif) - Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa) - Полезна ефективност при минимална топлинна мощност (ориентировъчна)<br><br>Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu (orientační) - Virkningsgrad ved mindste varmeydelse (vejledende) - Kasutegur minimaalsel soojusvõimsusel (soovituslik)<br><br>Ωφέλιμη απόδοση στην ελάχιστη θερμική ισχύ (ενδεικτική) - Hyötysuhde vähimmäislämpöteholla (ohjeellinen) - Effektivitet ved minimum varmeeffekt (veiledende) | Iskoristivost pri minimalnoj toplinskoj snazi (referentna) - A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok - Naudingasis efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai<br><br>Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte (indicatief) - Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu - Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)<br><br>Randamentul util la puterea termică minimă (cu titlu indicativ) - Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativt) - Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone<br><br>Izkoristek pri minimalni izhodni toplotni moči (okvirno) - Lietderības koeficients pie minimālās siltuma jaudas (indikatīvi) | $\eta_{th,min}$ | % | 95,2 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza termica nominale - Hilfsstromverbrauch Bei Mindestwärmeleistung Bei Nennwärmeleistung - Auxiliary electricity consumption at nominal heat output<br>Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale - Consumo auxiliar de electricidad A potencia calorífica nominal - Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност<br>Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu - Supplerende elforbrug ved nominel varmeydelse - Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel<br>Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ - Sähköenergian kulutus nimellisteholla - Forbruket av energi fra energimarkedet er nominelt | Potrošnja pomoćne električne energije pri nazivnoj toplinskoj snazi - Naudingasis efektyvumas esant mažiausiajai šiluminei galiai (orientacinis) - Pagalbinės elektros energijos suvartojimas esant vardinei šiluminei galiai<br>Aanvullend elektriciteitsverbruik Bij nominale warmteafgifte - Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne przy nominalnej mocy cieplnej - Consumo de eletricidade auxiliar à potência calorífica nominal<br>Consumul auxiliar de energie electrică la puterea termică nominală - Tillsatselförbrukning vid nominell avgiven värmeeffekt - Vlastná spotreba elektrickej energie pri menovitom tepelnom výkone<br>Dodatna potreba po električni moči pri nazivni izhodni toplotni moči - Papildu elektroenerģijas patēriņš pie nominālās siltuma jaudas | $el_{max}$ | kW | 0,036 |
| Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza termica minima - Hilfsstromverbrauch Bei Mindestwärmeleistung - Auxiliary electricity consumption at minimum heat output<br>Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique minimale - Consumo auxiliar de electricidad A potencia calorífica mínima - Спомагателно потребление на електроенергия При минимална топлинна мощност<br>Spotřeba pomocné elektrické energie Při minimálním tepelném výkonu - Supplerende elforbrug ved mindste varmeydelse - Täiendav elektritarbimine Minimaalsel soojusvõimsusel<br>Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ελάχιστη θερμική ισχύ - Sähköenergian kulutus miniteholla - Forbruket av energi i energi reduseres til et minimum | Potrošnja pomoćne električne energije pri minimalnoj toplinskoj snazi - Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás a minimális hőteljesítményen - Pagalbinės elektros energijos suvartojimas esant mažiausiajai šiluminei galiai<br>Aanvullend elektriciteitsverbruik bij minimale warmteafgifte - Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne przy minimalnej mocy cieplnej - Consumo de eletricidade auxiliar à potência calorífica mínima<br>Consumul auxiliar de energie electrică la puterea termică minimă - Tillsatselförbrukning vid lägsta värmeeffekt - Vlastná spotreba elektrickej energie pri minimálnom tepelnom výkone<br>Dodatna potreba po električni moči pri minimalni izhodni toplotni moči - Papildu elektroenerģijas patēriņš pie minimālās siltuma jaudas | $el_{min}$ | kW | 0,018 |
| Consumo ausiliario di energia elettrica in modo stand-by - Hilfsstromverbrauch Im Bereitschaftszustand - Auxiliary electricity consumption in standby mode<br>Consommation d'électricité auxiliaire en mode veille - Consumo auxiliar de electricidad en modo de espera - Спомагателно потребление на електроенергия В режим на готовност<br>Spotřeba pomocné elektrické energie V pohotovostním režimu - Supplerende elforbrug i standbytilstand - Täiendav elektritarbimine Ooteseisundis<br>Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας Σε κατάσταση αναμονής -- Sähköenergian kulutus valmiustilassa - Forbruk av energi i energi i standby-modus | Potrošnja pomoćne električne energije u stanju pripravnosti - Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás készenléti üzemmódban - Pagalbinės elektros energijos suvartojimas veikiant budėjimo veiksena<br>Aanvullend elektriciteitsverbruik In stand-by-modus - Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne w trybie czuwania - Consumo de eletricidade auxiliar em estado de vigília<br>Consumul auxiliar de energie electrică În modul standby - Tillsatselförbrukning I standbyläge - Vlastná spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime<br>Dodatna potreba po električni moči v stanju pripravljenosti - Papildu elektroenerģijas patēriņš gaidstāves režīmā | $el_{SB}$ | kW | 0,002 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale - Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung - With electronic room temperature control plus week timer | S elektroničkom regulacijom sobne temperature i tjednim uklopnim satom - Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás - Su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija ir savaitės laikmačiu | **Sì - Ja - Yes** | **Da - Igen - Taip** |
| Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire - Con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal - с електронно регулиране на температурата на помещението и седмичен таймер | Met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar - Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy - Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal | **Oui - Sì - да** | **Ja - Tak - Sim** |
| S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem - Med elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer - Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja nädalataimeriga | Cu control electronic al temperaturii camerei şi cu temporizator cu programare săptămânală - Med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer - S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom | **Ano -Ja - Jah** | **Da - Ja - Áno** |
| με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας - sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella - med elektronisk romtemperaturkontroll og uketimer | Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom - Ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un nedēļas taimeri | **ναι - Joo - Ja** | **Da - Jā** |
| Con opzione di controllo a distanza - Mit Fernbedienungsoption - With distance control option | S mogućnošću regulacije na daljinu - Távszabályozási lehetőség - Su nuotolinio valdymo pasirinktimi | **Sì - Ja - Yes** | **Da - Igen - Taip** |
| Contrôle à distance - Con opción de control a distancia - с възможност за управление от разстояние | Met de optie van afstandsbediening - Opcja regulacji na odległość - Com opção de comando à distância | **Oui - Sì - да** | **Ja - Tak - Sim** |
| S dálkovým ovládáním - Telestyringsoption - Kaugjuhtimisvõimalusega | Cu opţiune de control la distanţă - Med möjlighet till fjärrstyrning - S možnosťou diaľkového ovládania | **Ano -Ja - Jah** | **Da - Ja - Áno** |
| με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως - Etäohjausmahdollisuuden kanssa - Med mulighet for fjernkontroll | Z možnostjo uravnavanja na daljavo - Ar tālvadības funkciju | **Ναι - Joo** | **Da - Jā** |

(1) PM = particolato/staub/particulate matter/ particules/partículas/прахови частици/hiukkaset/částice/ partikler/tolm/ αιωρούμενα σωματίδια/Pienhiukkaset/čestične tvari/svevestøv/por/kietosios dalelės/zwevende deeltjes/cząstki stałe/partículas/particule/partiklar/tuhé častice/ trdni delci/daļiņas

(2) OGC = composti gassosi organici/gasförmige organische Verbindungen/organic gaseous compounds/composés organiques gazeux/compuestos orgánicos gaseosos/органични газообразни съединения/ plynné organické sloučeniny/organiske gasformige forbindelser/orgaanilised gaasilised ühendid/οργανικές αέριες ενώσεις/orgaanisesti sitoutunut hiili/organiske gassformige forbindelser/organski plinski spojevi/gáznemű szerves vegyületek/dujiniai organiniai junginiai/gasvormige organische verbindingen/organiczne związki gazowe/compostos orgânicos gasosos/compuşi organici gazoşi/organiska gasformiga föreningar/plynné organické zlúčeniny/plinaste organske spojine/organiskie gāzveida savienojumi

(3) CO = monossido di carbonio/kohlenmonoxid/carbon monoxide/monoxyde de carbone/monóxido de carbono/въглероден оксид/oxid uhelnatý/karbonmonoksid/kulmonoxid/vingugaas/μονοξείδιο του άνθρακα/hiilimonoksidi/ugljični monoksid/szén-monoxid/anglies monoksidas/koolmonoxide/tlenek węgla/monóxido de carbono/monoxid de carbon/kolmonoxid/oxid uhoľnatý/ogljikov monoksid/oglekļa monoksīds

(4) NOx = ossidi di azoto/stickoxide/nitrogen oxides/oxydes d'azote/óxidos de nitrógeno/азотни оксиди/oxidy dusíku/nitrogenoxider/lämmastikoksiidid/οξείδια του αζώτου/typen oksidit/nitrogenoksider/dušikovi oksidi/nitrogén-oxidok/azoto oksidai/stikstofoxiden/tlenki azotu/óxidos de azoto/oxizi de azot/kväveoxider/oxidy dusíka/dušikovi oksidi/slāpekļa oksīdi

(---) Dato non pertinente al modello/Daten nicht modellrelevant/Data not relevant to the model/Données non pertinentes pour le modèle/Datos no relevantes para el modelo/Данни, които не са от значение за модела/Údaje, které se netýkají modelu/Data, der ikke er relevante for modellen/Andmed, mis pole mudeli jaoks asjakohased/Δεδομένα που δεν σχετίζονται με το μοντέλο/Tiedot eivät liity malliin/Data er ikke relevante for modellen/Podaci koji nisu relevantni za model/A modell szempontjából nem releváns adatok/Duomenys, nesusiję su modeliu/Gegevens niet relevant voor het model/Dane nieistotne dla modelu/Dados não relevantes para o modelo/Date care nu sunt relevante pentru model/Data som inte är relevanta för modellen/Údaje, ktoré sa netýkajú modelu/Podatki, ki niso pomembni za model/Dati, kas neattiecas uz modeli